

INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

Doc. Nos. 2670-2671

27 September 1946

ANALYSIS OF DOCUMENTARY EVIDENCE

DESCRIPTION OF ATTACHED DOCUMENT

Title and Nature: Official Letters Accrediting German Envoys to the Imperial Japanese Government

Date: See below Original () Copy (x) Language: German

Has it been translated? Yes () No (x)

Has it been photostated? Yes () No (x)

LOCATION OF ORIGINAL

Document Division

SOURCE OF ORIGINAL: Foreign Ministry, Imperial Japanese Govt

PERSONS IMPLICATED: Ambassador OTT; Dr. Erich Boltze

CRIMES TO WHICH DOCUMENT APPLICABLE: Relations with Germany

SUMMARY OF RELEVANT POINTS

Doc. No. 2670 Letter from Adolf Hitler to the Japanese Emperor accrediting Eugene OTT as German Ambassador to Japan, dtd 5 Apr 38.

Doc. No. 2671 Letter from OTT to Vice-Foreign Minister OHASHI stating that in his absence Dr. Erich Boltze would be charge d' affaires, dtd 5 Mar 41.

Analyst: W.H.Wagner

Doc. Nos. 2670-2671

獨逸國總統

アドルフ・ヒットラー發

日本國皇帝陛下宛

2670-1

陛下、大使フオン・デリクセン博士ノ本國召還ノ爲メ
空席トナリ居レル東京駐劄獨逸國大使ノ職ヲ再ビ補任
セムトスル希望ニ因リ、余ハ陸軍少將オイゲン・オツ
トヲ其ノ職ニ任命スルコト、セリ
彼ノ素質ハ彼ヲ余ノ特命全權大使トシテ信認セムトス
ル本意狀ヲ陛下ニ捧呈スルコトニ欠クルコトナキヲ余
ヲシテ期待セシムニ足ルモノナリ
願ハクハ好意ヲ以テ彼ヲ御接受アラムコトヲ、而シテ
御引見ノ上余ノ名ニ於テ又獨逸國政府ノ命令ニ基キ言
上スルコトアルベキ事項万端ニ付御信認下サラムコト
ヲ。

余ハ此ノ機會ニ於テ陛下ニ對スル余ノ完全ナル尊敬ト
眞摯ナル友情ヲ確認セムトス更ニ陛下ノ御安泰ト日本
ノ福祉ト繁榮トニ付懇篤ナル希望ヲ申述ベムトス

證 明 書

「ワシントン」文書局 第 號

國際 檢 察 部 第二六七〇號

與 據 及 ビ 公 正 ニ 關 ス ル 證 明

2670-2

余、尾戸長春ハ余ガ下記ノ資格ニ於テ、即チ外務省
文書課長代理トシテ、日本政府ト公的關係ニ在ルモ
ノナルコト、竝ニ該官吏トシテ余ガ茲ニ添附セラレ
タル、貳頁ヨリ成ル、千九百三十八年ノ昭和十三年
ノ四月五日附、下記題名、即チ陸日獨國「オット」
大使信任狀ノ文書ノ保管ニ任ジ居ルコトヲ茲ニ證明
ス。

余ハ更ニ添附ノ記録及ビ文書ガ日本政府ノ公文書ナ
ルコト、竝ニ右ガ下記名稱ノ省又ハ部局ノ公式書類
及ビ綴ノ一部ナルコトヲ證明ス。(若シアラバ綴番
號又ハ引用、其ノ他公式書類又ハ綴ニ於ケル該文書
ノ成規所在ノ公式名稱ヲモ特記スベシ)

2670-3

千九百四十六年／昭和二十一年／九月二十六日

東京ニ於テ署名

當該官吏署名欄 尾戸長春

右ノ者ノ公的資格 外務省文書課長代理

證 人 佐藤武五郎

公式入手ニ關スル證明

余、カーチス、ジョンハ、余ガ聯合國最高指揮官總司令部ニ關係アルモノナルコト、竝ニ上記署名ノ文書ハ余ガ公務上、日本政府ノ上記署名官吏ヨリ入手シタルモノナルコトヲ茲ニ證明ス。

千九百四十六年／昭和二十一年／九月二十六日

東京ニ於テ署名

氏 名 欄 J. A. CURTIS 2d Lt.

カーチス少尉

右ノ者ノ公的資格 Investigator

證 人 H/4 P. TOGUCHI

書類第二六七〇號

證

2670-4

余 Ulrich Straus ハ余ガ獨逸語及ビ日本語ニ
精通セル者ナルコト並ニ獨逸語原文及ビ日
本語原文ヲ對照ノ上右ハ本書類ヲ眞實ニ且
正確ニ翻譯セルモノナルヲ確證セルコトヲ
茲ニ證ス

Ulrich A. Straus

ADOLF HITLER, German Chancellor to,

His Majesty,
The Emperor of Japan.

Your Majesty!

Prompted by the desire to fill again the post of German Ambassador in Tokyo which was vacant owing to the recall of Ambassador Dr. Von DIRKSEN, I have resolved to confer this post on Major General EUGEN OTT.

His tested qualities entitle me to expect that he will succeed in presenting to Your Majesty this letter which is to accredit him as my envoy extraordinary and plenipotentiary.

I beg you to receive him with good will, fully trusting everything that he will be called upon to state in my name or on orders of the German Government.

I avail myself of this opportunity to assure Your Majesty of my complete respect and sincere friendship, at the same time expressing my best wishes for the well being of Your Majesty and the happiness and welfare of JAPAN.

FUNDBRUCK, 5 April 1938.

/s/ A. Hitler
Ribbentrop

C E R T I F I C A T E

W.D.C. No. _____
I.P.S. No. 2670

Statement of Source and Authenticity

I, ODO Nagaharu, hereby certify that I am officially connected with the Japanese Government in the following capacity: Assistant Chief of the Archives Section, Foreign Office and that as such official I have custody of the document here-
to attached consisting of Two pages, dated 5 April 1938, and described as follows: German Ambassador, Eugen Ott's Letter of Credentials to the Japanese Government. I further certify that the attached record and document is an official document of the Japanese Government, and that it is part of the official archives and files of the following named ministry or department (specifying also the file number or citation, if any, or any other official designation of the regular location of the document in the archives or files): Archives Section Foreign Office.

Signed at Tokyo on this26th day of Sept. 1946.

/s/ Nagaharu Odo
Signature of Official

Witness: /s/ T. Sato

Asst. Chief, Archives Section
Official Capacity
SIAL

Statement of Official Procurement

I, John Curtis, hereby certify that I am associated with the General Headquarters of the Supreme Commander for the Allied Powers, and that the above certification was obtained by me from the above signed official of the Japanese Government in the conduct of my official business.

Signed at Tokyo on this26th day of Sept. 1946

/s/ J. A. Curtis, 2d Lt.
NAME

Witness: /s/ T/4 T. Toguchi

Investigator
Official Capacity

Certificate:-

I, Ulrich Straus, hereby certify that I am thoroughly conversant with the German and English languages, and as a result of the comparison between the German and the English texts, I have established that this is a true and correct translation of International Prosecution Document No. 2670.

/s/ Ulrich A. Straus

CHARGE OUT SLIP

DATE 27 Sept. 46

EVIDENTIARY DOC. NO. 2670

TRIAL BRIEF _____

EXHIBIT NO. _____

BACKGROUND DOC. NO. _____

Exhibit #599

SIGNATURE Bratney

ROOM NO. _____

2670 2670

證明書

「ワシントン」文書局 第 號

國際 檢 察 部 第 二 六 七 〇 號

典據及ビ公正ニ關スル證明

余、尾戸長春ハ余ガ下記ノ資格ニ於テ、即チ外務省
文書課長代理 トシテ、日本政府ト公的ニ關係ニ在ル
モノナルコト、竝ニ該官吏トシテ余ガ茲ニ添附セラ
レタル、頁ヨリ成ル、千九百三十八年ノ昭和
十三年ノ四月五日 附、下記署名、即チ駐日德國
ノ文書ノ

「オット」大使信任狀

保管ニ任ジ居ルコトヲ茲ニ證明ス。

余ハ更ニ添附ノ記録及ビ文書ガ日本政府ノ公文書ナ
ルコト、竝ニ右ガ下記名簿ノ省又ハ部局ノ公式書類
及ビ綴ノ一部ナルコトヲ證明ス。(若シアラバ綴番號又
ハ引用、其ノ他公式書類又ハ綴ニ於ケル該文書ノ成規所在ノ公式名
簿ヲモ特記スベシ)

千九百四十六年ノ昭和二十一年ノ九月二十六日

東京ニ於テ署名

當該官吏署名 尾戸長春

右ノ者ノ公的資格外務省文書課長代理

人 佐々武五郎

公式入手ニ關スル證明

余、カーチス、ジョンハ、余ガ聯合國最高指揮官總司令
部ニ關係アルモノナルコト、竝ニ上記題名ノ文書ハ
余ガ公務上、日本政府ノ上記署名官吏ヨリ入手シタ
ルモノナルコトヲ茲ニ證明ス。

千九百四十六年ノ昭和二十一年ノ九月二十六日

東京ニ於テ署名

氏名

右ノ者ノ公的資格 Investigator

Dr. Curtis 2441 カーチス少尉
1/4 P. Zepinski